

الفصل الثاني

الأساس النظري

أ- تعليم اللغة العربية في المعهد

١. مفهوم المعهد

المعهد الإسلامي هو المعهد الذي يقوم بالتربية على الطريقة القديمة في إندونيسيا. وأما المعهد الإسلامي يستخدم نظام التربية الإسلامية التي ظهرت في أول مجيء الإسلام في إندونيسيا. يحدد أول حضور المعهد الإسلامي على القوة الدينية أي تطوير الدعوة الإسلامية.^{١٢} يتقدم المعهد بتعليم اللغة العربية التي جعلت اللغة وسيلة الأولى لتطوير معرفتهم.

وأول التعليم في المعهد الإسلامي هو كفاءة قراءة القرآن ثم يستمر بكفاءة على قراءة كتب الصفراء وفهم معانيها. ويتطور أيضا منهج تعليمه. إذ يوجد تعليم المعهد كتب الصفراء في أولبنايه، وأما الآن أصبح المعهد يعلم اللغة العربية الإتصالية نحو أبنائه.

المعهد مؤسسة تربوية علي عملية تطوير نظام التربية الوطنية. ومن ناجة لتريخية، أن المعهد نظام التربية الذي يماثل بالإسلام ومعني نظام التربية الأصلية في إندونيسيا. قد وجدت المؤسسة المماثلة بالمعهد في العصر دولة الهند وبوذا. وكان المعهد رائدا في التربية

¹² Zamakhsyari Dhofir, *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyaidan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia* (Jakarta: LP³S, ٢٠١١), hlm. ٣٩

بإندونيسيا. اذا لا يكون الاستعمار في إندونيسيا فليكون المعهد نظاما في التربية الأصلية حتى

الآن.^{١٣}

المعهد مؤسسة تربوية أصلية أكثر سنا في إندونيسيا. والمعهد مؤسسة تربوية تقليدية إسلامية التي يركز علي أهمية الأخلاق الإسلامية لتكون دليلا في حياة المجتمع اليومية. وأعلن القانون أن المعهد مؤسسة تربوية التي تنظم علي تنفيذ التعليم والتعلم. وفي القانون التربوية نمرة ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التربية الوطنية فصل ٣٠ وهو:

أ. كان تنظيم تعليم للحكومة أو مجموعة من أهل الدين، الذي يناسب بالقانون.

ب. كانت منفعة تعليم الدين لاستعداد المتعلمين ليكونوا أعضاء المجتمع الذين يفهمون ويعلمون قيمة تعليم الدين ليكونوا أهل الدين.

ج. كان تنظيم تعليم الدين في المدرسة الرسمية، غير الرسمية، اللأرسمية.

وقال زمخشاري دوفير إن عناصر العهد تتألف من خمسة عناصر، هي الكوخ والمسجد والطلاب وتدرّيس كتب السفرى والرئيس. ولذلك، فإن صورة المعهد هي عنبر التعليم الإسلامي تقليدي حيث يعيش الطلاب معا ويدرسون العلم الدينية تحت علي المعلم، معروف باسم الرئيس.^{١٤}

في سياق التعليم، وفقاً لنور خالص مجيد، فإن مصطلح منحج الدراسي غير معروف في المعهد، وخاصة قبل الاستقلال، على الرغم كانت مواد تعليمية ومهارات ويتم تدريسها في

¹³ Nurcholish Madjid, *Bilik-Bilik Pesantren Sebuah Potret Perjalanan*(Jakarta: Paramadina, 1997), hal 3

¹⁴ Zamakhsari Dhofier. *Tradisi Pesantren: Studi tentang Pandanagn Hidup Kyai*, (Jakarta: LP3ES, 1982), hlm. 44

المعهد. معظم المعهد لا يصوغ الأساس والغرض من المعهد صريحاً في شكل منهج دراسي. يتم تحديد الغرض من تعليم المعهد من خلال سياسة الرئيس، وفقاً لتطور المعهد الذي يتضمن فيها تعليم اللغة العربية^{١٥}.

٢. أنواع المعهد

توجد أنواع كثيرة من المعاهد في بلادنا إندونيسيا منها المعاهد التقليدية والعصرية. وفي المعاهد التقليدية فيها تدريس العلوم الدينية بالطريقة التقليدية ونظرية الوحدة والأسلوب سوروكان وبندوعان. وموادها مكتوبة باللغة العربية وتسمى تلك الكتب المشهورة لدينا بالكتب التراث. وفيها توجد المدارس الإسلامية والعامة. من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعية. ويجوز للطلاب أو الطالبات أن يسكنوا في المعهد أو خارجه. لكنهم لا بد أن يتعلموا فيه العلوم الدينية مناسبة بمرحلتهم. وأما المعهد العصري ففيه تعليم العلوم الدينية والعامة، وصارت كتب التراث مادة دراسية. وفرصة تعليمها قليلة جداً. وطريقة أدائه بطريقة النفسية والمحاضرة العامة.^{١٦}

أن المعاهد الإسلامية على كثرتها وتطورها يمكن تقسيمها إلى ثلاث صور، فالصورة الأولى هي المعاهد التقليدية أو السلفية التي لم تستخدم النظام المدرسي وإنما تستخدم نظام التربية التقليدية، والصورة الثانية هي المعاهد التي أنشئت فيها المدارس الرسمية - المدرسة الابتدائية والمدرسة الثانوية والمدرسة العالية - ومع وجود هذا النظام المدرسي فإن النظام القديم

¹⁵ Nurcholish Madjid, *Bilik-Bilik Pesantren Sebuah Potret Perjalanan* (Jakarta: Paramadina, 1997), hal. 59

¹⁶ Mujammil Qomar. *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. Jakarta : Erlangga hal : 108

التقليدي ما زال يحافظ عليه فيها كذلك، والصورة الثالثة هي المعاهد التي تستخدم فيها

النظام الحديث والطريقة الحديثة في عملية التدريس مثل معهد غونتور الحديث.^{١٧}

٣. غرض التعليم في المعهد

ذلك نمو وتطور مركز أنشطة التعلم للمجتمع على نقطة واحدة (معهد) هو لا

تنفصم العلاقة مع تاريخ الإسلام في إندونيسيا. التربية الإسلامية في إندونيسيا بدأت عند

الشعب الذي اعتنق الإسلام يرد معرفة المزيد محتوى التعاليم الدينية المتبوعة، سواء كان حول

طرق العبادة، وقراءة القرآن، و معرفة الإسلام بالواسع وعمق. وتعلموا في المنزل أو المصلى أو

المسجد. في هذه الأماكن قد تعلموا الإسلام على حدة و مباشر.^{١٨}

منذ بداية نمو المعهد، الوظيفة الأساسية له: (١) إعداد الطلاب لتعمق ويتقن علم

الدين، الذين يمكنون أن يصبحوا العلماء غدا ويتبعون تثقيف المجتمع الإندونيسي. ثم تلت

المهمة (٢) الوعظ لنشر الدين الإسلامي (٣) معقل الأمة في الأخلاق. ومناسبا مع هذا،

المواد التي تدرس في المعهد كلها تتألف من مواد دينية مأخوذة من كتب اللغة العربية

الكلاسيكية.^{١٩}

¹⁷ Mohammad takdir, *modernisasi kurikulum pesantren*, (yogyakarta: IRCiSoD, 2018), hal. 41-44

¹⁸ Tim Direktorat Jenderal Pembinaan Kelembagaan Agama Islam/Direktorat Pendidikan Keagamaan dan Pondok Pesantren, 2004:1)

¹⁹ Tim Direktorat Jenderal Pembinaan Kelembagaan Agama Islam/Direktorat Pendidikan Keagamaan dan Pondok Pesantren, 2004:3)

إن أهداف تعليم اللغة العربية لها علاقة متينة وترابط مع المواد التعليمية والطرق المستخدمة. فالتعليم القديم يقرر الهدف بناء على حاجات الطلاب وهي قدر على قراءة الكتب وبخاصة المتعلقة بالعلوم الفقهية واللغوية، فتصبح مهارة القراءة هدفا أساسيا.^{٢٠}

٤ . التعليم في المعهد

أ) التعليم في المعهد السلفي

كان يقصد بالمنهج قديما المقرر الدراسي syllabus الذي يقدم للطلاب في مادة معينة. فهناك مقرر للجغرافيا .وهناك آخر للتاريخ و ثالث لرياضيات ورابع للغة. وهكذا . ولقد ترتب علي الأخذ بهذا المفهوم فترة طويلة من الزمن عدة أمور من أهمها:

(١) توجيه العناية إلى النشاط العقلي والجانب المعرفي فقط دون اهتمام بباقي مجالات النحو.

(٢) الفصل بين المواد الدراسية بعضها وبعض.

(٣) قصر مهمة المعلم علي تلقين المعلومات وقيامه بالدور الأكبر في العملية التعليمية فتعليم العربية كلغة ثانية في ضوء هذا المفهوم يقتصر الأمر علي تزويد الطالب بمجموعة من المعارف والمعلومات الخاصة باللغة .والتي يقدمها المعلم في حصة معينة مستقلا بذلك عن المواد الأخرى .ومنهج تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء هذا المفهوم أيضا، يضيق مجاله، وتتنقيد حدوده، وينفصل عن غيره من المناهج، اي المقررات الدراسية الأخرى.^{٢١}

^{٢٠} أحمد صالح الدين، تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي والعصري؛ دراسة مقارنة وتقويمية في تعليم اللغة العربية بين معهد (الريويو السلفي بقديري ومعهد الأمين

العصري بسومنب)

^{٢١} طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغت الناطقك بما..... ص. ٥٩-٦٠

ذكر زاماخسياري أن الكتب الكلاسيكية كلها التي تدرسها الطلاب في العهد تصنف إلى ثماني مجموعات: ١. النحو (سيينتاك) والصرف (مورفولوجيا)؛ ٢-الفقه؛ ٣- أصول الفقه؛ ٤-الحديث؛ ٥-التفسير؛ ٦-التوحيد؛ ٧-التصوف والأخلاق؛ ٨- الفروع الأجنبية مثل التاريخ (تاريخ) والبلاغة. تشمل هذه الكتب نص قصير جداً، ومتوسطة تصل إلى النص الذي يتألف من المجلدات السميكة. ويمكن تصنيف كل شيء إلى ثلاث مجموعات، هي كتب أساسية وكتب متوسطة وكتب كبيرة من الكتاب.^{٢٢}

ويتجه منهج التعليم في المعهد السلفي كل الدرس علي المواد الدينية في بيئة المعهد، ولاسيما اللغة العربية. وفي المعهد كان تعليم اللغة العربية باستعمال نظرية الفروع، وهي تعليم اللغة العربية تفصيلاً من أنواع علومها مثل: تعليم النحو، الصرف، البلاغة. تعليم اللغة بهذه النظرية يركز علي خصائص كل فرع من اللغة العربية، ويفتش الطلاب فيما يريد من هذه الفروع كل فرع علي حدة.^{٢٣}

والمنهج الدراسي في المعهد التقليديّة تركز على العلوم الدينيّة مثل علم النّحو والصّرف والبلاغة وأصول الفقه والقواعد الفقهيّة والتّفسير والحديث ومصطلح الحديث والتّصوف والمنطق.^{٢٤} عرفنا إذن، أنّ الموادّ الدراسيّة فيه تتكون من العلوم الدينيّة التي تكتب باللّغة العربيّة ويسمى أيضا بالكتب التراثيّة أو الكتب القديمة وهي الكتب التي

²² Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren*,..... hal. 50

^{٢٣} عبد العليم إبراهيم، في طرق التدريس الموجه الفنى لمدرّس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢) ص ٥١.

²⁴ Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning, Pesantren dan Tarekat. Tradisi Islam di Indonesia*, (Bandung Mizan, 1994) hal. 149

ألّفها العلماء السلف في القرن ١٧م.^{٢٥} لذا تدخل الكتب التراثية جزءاً من اللّغة العربيّة وموقعها في تعاليم الإسلام هي تدخل من العناصر المهمّة في تكوين الأجيال المثقّفين والمتخلقين بالأخلاق الكريمة.^{٢٦}

وكان تعليم اللّغة العربيّة يتبع علي مذهب اللّغة التقليدي الذي أسسه فلاطو وأريس

توتيليس. وقال سوفارنو من خصائص هذا المذهب منها:^{٢٧}

(١) التركيز من أنماط التفكير فلسفياً

(٢) الفرق بين اللّغة شفوية أوكتابة

(٣) استخدام اللّغة علي أساس القواعد النحوية

إذن، تعليم اللّغة العربيّة في المعهد السلفي يركز علي تعليم القواعد اللغوية مثل النحو،

الصرف، البلاغة بحفظهم.

ب)التعليم في المعهد العصري

ومفهم المعهد العصري معهد الذي جدد نظام تربيته، نموذج مؤسسته، تفكيره،

ووظيفته. يندمج هذا المعهد نظام التربية القديمة ونظام المدرسة الرسمية التي طبق الحكومة.

وهذه المؤثرات التي تدل علي العصري في المعهد، منها:

(١) نظام التربية: يتضمن نظام التربية المعهد العصري علي تجديد مهج التعليم وطرائق

تدريسه. التجديد في مهج التعليم بمحافضة العلوم الدينية وتزديد العلوم العامة، يجعل

^{٢٥} نفس المرجع، ص ٢٤٦

²⁶ Tim Lakpesdam, 1998, *Kitab Kuning dalam Prespektif Pesantren* Lakpesdam, Cirebon hal : 50

²⁷ Soeparno. (2013) *Dasar-Dasar Linguistik Umum*. Yogyakarta: Tiara Wacana) hal. 98

التعليم في الفصل متدرجا. والتجديد طرائق تدريس منها المناقشة، عر السئلة والأجوبة، الندوة.

(٢) دور المؤسسة: ومن خصائص المؤسسة العصرية الأخذ بالجديد بقبول التغيير علي أن رئيس المعهد ليس من شيخ واحد أو شيخين في المعهد، ولكن يجعل المعهد نظام المؤسسة التي لأسسها القيادة العامة.

(٣) وظيفة المعهد: إن المعهد له وظيفة في تربية الأجيال التي لهم المعارف في العلوم الدينية والمهارات في مجال ما لبناء المجتمع كافة، لأن البناء يركز علي المجتمع نفسه.

(٤) دخول العلوم العامة في منهج التعليم مثل علم الحساب، فيريا، كيمياء، اللغة الأجنبية عرية كانت أو إنجليزية.^{٢٨}

طور مهج تعليم اللغة العربية في المعهد العصري بأن الأهداف لاينحصر علي الأهداف الدينية فقط، وإنما يشمل ذلك المهج علي الأهداف الاتصالية لتمكن الطلاب علي استعمال جميع المهارات اللغوية من الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. الآن في زمان العصر أن اتجاه تعليم اللغة العربية ليتعامل الطلاب بين جميع الأشخاص في العالم الذين يستعملون اللغة العربية، وهم يتعاملون في مسألة السياسية، الإقتصادية، الدبلوماسية.^{٢٩}

٥. عملية التعليم في المعهد السلفي

²⁸ Tuanaya, A Malik M. Thaha, dkk. *Modernisasi Pesantren*. (Jakarta: Balai Penelitian dan Pengembangan Agama Jakarta. 2007) hal. 9

^{٢٩} نفس المراجع

التعلم في المعهد عاما في أعقاب النمط التقليدي، وهي نموذج سوروجان ونموذج باندونجان. كل من هذه النماذج هو المعلم يعلم بالإيجابي والطلاب يتعلمون بالسليبي. نموذج سوروجان من الناحية الفنية فرد في الطبيعة، هو إغفال الطلاب على المعلم فردا على فرد بحمل الكتاب المدرس، بل نموذج باندونجان تدرسه أكثر من الكلاسيكية، أي حضور الطلاب بالجلوس حول المعلم الذي يشرح درسا في كلية مع إعادة التشجير المجدولة.³⁰

و ينقسم تعليم اللغة العربية علي الطريقة القديمة في المعاهد التقليدية إلى قسمين:

أ) تعليم اللغة العربية بطريقة ترجمة الكتب الدينية العربية شفها من الشيخ العالم لهدف تلقين العلوم الدينية من الكتب العربية المعتبرة عندهم. وفي هذا القسم ثلاثة أنواع، منها تلقين العام، ومنها عر القراءة علي الشيخ، ومنها تدريب المناقشات من الكتب المدروسة في برنامج بحث المسائل، ةتجري لمناقضة في الغالب باللغة المحلية أي بلغة التلاميذ.

ب) تعليم الكتب اللغوية كالنحو والصرف والبلاغة والنصوص الأدبية بنفس الطريقة في تعليم الكتب الدينية العربية أي بطريقة النحو والترجمة. وصورة عملية تعليم اللغة العربية علي طريقة النحو والترجمة في المعاهد التقليدية كما يلي: يقرأ الشيخ كتابا ويرجمه كلمة فكلمة باللغة المحلية. وبعد أن تمت القراءة والترجمة إلي اخر فصل أو باب، شرح بشرحه وبيان ما تمه من القواعد والتعريفات مع الإتيان بمثال منه. والخطوة التالية تأتي من جانب التلاميذ وذلك بأن يقرأوا الكتاب والترجمة

³⁰ Suyoto, "Pesantren dalam Alam Pendidikan Nasional", dalam M. Dawam Rahardjo (Ed.), *Pesantren dan Pembaharuan* (Jakarta: LP3ES, 1988), hal. 65

مثل ما فعله شيخ المعهد، ثم يتأمل في مضمونه من القواعي والتعريفات، ثم

بحفظه.^{٣١}

ومما يدل على تلك الجهود العظيمة الكبيرة لدى الشعب الإندونيسي أن تطور تعليم اللغة العربية يمرّ بمراحل طويلة منذ فترة دخول الإسلام إلى الآن، وقد شهد تعليم اللغة العربية تطورات متدرجة -سواء أكانت من حيث الأغراض أم من حيث الطريقة- ويمكن ترتيبها كالتالي :

أ) تعليم اللغة العربية لفظيا ويهدف هذا النوع من التعليم إلى تزويد الدارسين بمهارة قراءة القرآن وأدعية الصلاة دون الاهتمام بمعانيها ويتخذ هذا النوع من التعليم مكانه في المساجد والمدارس القرآنية للأطفال، ويتم هذا التعليم عن طريق الحفظ والمجاء.

ب) تعليم اللغة العربية من أجل التعمق في العلوم الدينية ويعم هذا النوع من التعليم المعاهد الدينية السلفية باستخدام طريقة النحو والترجمة، والعملية التعليمية تتم عن طريق الاطلاع على الكتب المكتوبة باللغة العربية وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية واستخراج ما يوجد خلال ذلك من القواعد النحوية وشرحها، ونتج من التعليم على هذا المنهج الطلاب المتمكنون من قراءة الكتب العربية معينة واستيعاب ما فيها من القواعد النحوية.

ج) تعليم اللغة العربية الهادف إلى تزويد الطلاب بالمهارات اللغوية خاصة مهارة التعبير الشفوي والتحريري، وتحقيقا لهذا الهدف يتم التعليم بالطريقة المباشرة، ويعتبر التعليم

^{٣١} محمود يونس، تاريخ التربية الإسلام في إندونيسيا، (جاكارنا: موتيارا، ١٩٧٩)، ص، ٤٦-٥٢

على هذا النهج نقطة الانطلاق لحركة التجديد في مجال تعليم اللغة العربية في إندونيسيا، وتطور هذا النوع من التعليم ليستهدف مهارات لغوية أخرى بشكل متكامل، كما تطور ليستند إلى طرق أخرى مثل الطريقة السمعية البصرية والطريقة الاتصالية وغيرهما من الطرائق المستخدمة في تعليم اللغات الأجنبية في ضوء الاتجاهات الحديثة، فهذه هي مرحلة نهضة تعليم اللغة العربية وذلك بظهور الاتجاهات الحديثة في تعليمها، منها تحويل العربية من لغة الكتب إلى لغة الاتصالات، والكتب التعليمية المستخدمة لا تنحصر في كتب الفقه والأخلاق فحسب بل ألفت الكتب الخاصة لتعليم اللغة العربية.

(د) تعليم اللغة العربية تبعا للمنهج الذي وضعته الحكومة، وعلى هذا يتم تعليم اللغة العربية بوصفها مادة إجبارية مقررة لكل المؤسسات التربوية الإسلامية بجميع مستويات التعليم.

(هـ) تعليم اللغة العربية للأغراض التأهيلية والمهنية، ويتم تعليم اللغة العربية على هذا النوع في أقسام اللغة العربية في الجامعات بهدف تأهيل المعلمين المهنيين في حقل اللغة العربية، والطريقة المستخدمة هي الطريقة السمعية والبصرية والطريقة الاتصالية.

و) تعليم اللغة العربية للأغراض الخاصة، مثل تعليم اللغة العربية للحج، وللسياحة، وللتجارة، وللصناعة، وللعمال الإندونيسيين العاملين في بلاد العرب، والهدف الرئيس من هذا التعليم تزويد الدارسين بالمهارات اللغوية التي يحتاجون إليها في مجال أعمالهم.^{٣٢}

ب- رغبة تعلم

١. تعريف رغبة التعلم

التعلم لغة هو عملية تتسم بالتغيير الشخص.^{٣٣} واصطلاحا التعلم هو محاولة لتغيير السلوك في إقناع الاحتياجات من خلال التفكير والخبرة والتدريب.^{٣٤} و عبر جيمس أ ويتاكر أن التعلم من العملية أينما تظهر السلوك أو تتغتن من خلال التدريب أو الخبرة.^{٣٥}

رغبة لغة هي ميل القلب الرافعة على شئ العافة و الإرادة.^{٣٦} الرغبة هي مصدر من رغب يرغب رغبة أرادته و أحبه.^{٣٧} الرغبة لغة الميل و الإثارة العالية أو رغبة كبيرة على شئ.^{٣٨} يمكن أن تعرف الرغبة كما الميل إلى الاهتمام والعمل على شخص أو نشاط أو الوضع الذي يجعل الهدف من الرغبة مع السرور.^{٣٩}

^{٣٢} قريب الله بابكر مصطفى، تعليم اللغة العربية في إندونيسيا (ماله وما عليه) مقالة قدمت في الندوة الدولية حول تجربة تعليم اللغة العربية في إندونيسيا بمناسبة اليوم العالمي للغة العربية، مالانق: ١٦-١٨ ديسمبر ٢٠١١ م.

^{٣٣} Fathurrohman & Sulistyorini. *Belajar dan Pembelajaran*. (Yogyakarta : Teras. 2012) hal. 9

^{٣٤} Anissatul mufarokhah. *Strategi Belajar Mengajar*. (Yogyakarta : Teras. 2009) Hal 13

^{٣٥} Syaiful Bahri Djamarah. *Psikologi Belajar*. (Jakarta: Rineka Cipta. 2008) hal. 12-13

^{٣٦} Tim Penyusun Kamus Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka. H. 583

^{٣٧} لويس معلوف. قاموس المنجد في اللغة و الأعلام. بيروت : دار المشرق. ص. ٢٠٦

^{٣٨} Muhibbin Syah. *Psikologi Pendidikan*. Hal. 133

^{٣٩} Abdur Rahman Sholeh dan Muhibb Abdul Wahab. *psikologi Suatu Pengantar Dalam Perspektif Islam*. (Jakarta : Prenada Media. 2005) Hal. 262

الرغبة هي ما يجب أن يطبق الحقيقية لأن الرغبة المجردة. الجهود في تمييز الرغبة يطلب في الإسلام. إذا كان علينا الرغبة الكبيرة على شيء ولكن لم تقم الجهد لوصولها أو اكتسابها أو ملكها فانها بلا فائدة.^{٤٠}

رغبة التعلم هي سيكولوجية الشخص الذي يظهر بعض الأعراض، مثل: العاطفة و الرغبة و إحساس محب أن يجعل عملية تغيير السلوك من أنشطة متنوعة التي تشمل البحث عن المعرفة والخبرة. إذا رغبة التعلم هي الانتباه و الميل واهتمام الطلاب على التعلم يظهره بحماسة و مشاركة و ناشط في التعلم^{٤١}

تتضمن الرغبة على عناصر، الإدراك والعاطفة والإرادة.

العوامل التي تؤثر على تعلم الطلاب، منها:

(١)العوامل التي تنشأ من داخل الطلاب، هي:

- العوامل جسمانية (الفسولوجية)
- العوامل النفسية تشمل من الذكاء و الموهبة و الرغبة و الاهتمام و الدافع و مواقف

الطلاب

(٢) العوامل التي تنشأ من خارج الطلاب، هي:

- العوامل الأسرة
- العوامل المدرسة

⁴⁰ Abdur Rahman Sholeh dan Muhib Abdul Wahab. 2005. *psikologi Suatu Pengantar Dalam Perspektif Islam*. Hal. 272

⁴¹ Fathurrohman & Sulistyorini. *Belajar dan Pembelajaran...* hal. 174

٢. أقسام الرغبة

تنقسم الرغبة إلى عدة أنواع، وهي:

أ. استنادا إلى الحدوث، تنقسم الرغبة على الرغبة البدائية والرغبة الثقافية. الرغبة البدائية هي

الرغبة التي تنشأ لاحتياجات البيولوجية أو أنسجة الجسم مثل الحاجة إلى الغذاء. الرغبة

الثقافية أو الرغبة الاجتماعية هي ظهر الرغبة بأنها عملية التعليم، وهذه الرغبة لا تتعلق

مباشرا إلى أنفسنا، مثل الرغبة في التعليم، وتتوفر للناس خبرة أن المجتمع أو البيئة سيكون

أشرف من المتعلمين والتعليم العالي حتى أن يتسبب رغبة الشخص للتعليم والتفوق لكي

يحصل جائزة من البيئة.

ب. استنادا على الاتجاه، تنقسم الرغبة الى الرغبة الجوهرية والخارجي. الرغبة الجوهرية هي

الرغبة التي ترتبط ارتباطا مباشرا بنشاط ذاته، وهذا هو الرغبة أكثر الأصلي أو الأساسية.

كشخص الذي يتعلم لأنه يجب القراءة ليس من حصول الاهتمام. الرغبة الخارجي هي

الرغبة المرتبطة مع الهدف النهائي من هذا العمل، إذا يحصل الهدف يمكن أن يختفي

الرغبة. كشخص يتعلم ان يكون رتبة الفصل، ثم بعده ينقص الرغبة في التعلم.

ج. استنادا إلى طريقة نطقها، تنقسم الرغبة إلى أربعة أشياء : الرغبة المعلنة و الرغبة الظاهرة و

الرغبة التجريبية و الرغبة الجردة.^{٤٣}

⁴² Fathurrohman & Sulistyorini. *Belajar dan Pembelajaran*. ..hal. 122-134

⁴³ Abdur Rahman Sholeh dan Muhib Abdul Wahab. *psikologi Suatu Pengantar Dalam Perspektif Islam*. Hal 265-268

٣. غرض و أهمية الرغبة في التعلم

الغرض هو يبلغ الأشياء. اما غرض الرغبة هي:

أ) ليحرك الطلاب لكي تظهر الإرادة لعمل الأشياء حتى نيل الحاصل وبلوغ الهدف المعين.

ب) مواجهة فعالية الطلاب ليبلغ هدف التعليم.

ج) محافظة و إسناد فعالية الطلاب في التعلم ليبلغ الهدف.^{٤٤}

للأستاذ، غرض الرغبة هو ليحرك تلاميذهم لكي تظهر الإرادة ليرتفع إنجازهم في

التعلم حتى ينال الحاصل في التربية بحسب أملهم وتثبيت في المنهاج الدراسي. على كل حال

صراحة الغرض هو لازم في الرغبة. ولذلك كل من يحث على تلاميذهم، وجب عليهم أن

يعرف ويفهم خلفية الحياة والحاجات وشخصية تلاميذهم.^{٤٥}

تأثير الرغبة على التعلم كبير لأن الرغبة الطلاب العامل الرئيسي الذي يحدد درجة

مشاركة الطلاب. إذا مادة الدرس لا تتوافق مع رغبة الطلاب، فلن يتعلم بأفضل الطريقة

الممكنة لأنه لا يوجد الاهتمام له. وعكسه إذا يرغب الطلاب في مادة الدرس يتعلمه جدا. و

يحفظ مادة الدرس بسرعة. و ستجرى عملية التعلم بسلاسة عندما تكون الرغبة.^{٤٦}

٤. العوامل المؤثرة لرغبة التعلم

يمكن التعرف على مؤشرات رغبة تعلم الطلاب الكبيرة بعملية التعلم في الفصل وفي

المنزل.^{٤٧}

⁴⁴ Dimiyati & Mudjiono. *Belajar dan Pembelajaran*. (Jakarta: PT. Rineka cipta. 1998) hal. 81

⁴⁵ M. Ngalim Purwanto. *Psikologi pendidikan*. hal. 73- 83

⁴⁶ Fathurrohman & Sulistyorini. *Belajar dan Pembelajaran*..Hal. 174

⁴⁷ Slameto. *Belajar dan factor-faktor yang mempengaruhinya*. {Jakarta: rineka cipta. 1991}. Hal 187

أ) الشعور بالسعادة

ب) الانتباه في التعلم

ج) مواد تعليمية ومواقف المعلم الاهتمام

د) فوائد ووظائف مواد تعليمية

كثير جدا من العوامل التي تمكن أن تؤثر الرغبة في شيء، والتي تصنف إلى قسمين،

هما:

أ) العوامل التي تأتي من داخل الشخص المعني، مثل: العمر والجنس والخبرة والقدرة والشخصية.

ب) العوامل التي تأتي من الخارج، هو بيئة الأسرة والبيئة المدرسية والمجتمع.

وكانت الطريقة في تحريك رغبة الطلاب هي:

أ) ألامل: النجاح يبلغ الرغبة و ينبت الإرادة وينبت الأمل ايضا. من جهة التعليم تقدم

الهدية او العقوبة سيغير الرغبة الى الإرادة، ويغير الإرادة الى الأمل. الأمل سيقوى

الهمة في التعلّم.

ب) إستطاعة الطلاب: تستخدم الطلاب قدرتهم و إرادة الطلاب ان تقوى رغبتهم في

التعلم.

ج) حالة الطلاب: حالة الطلاب تنقسم من القسمين هما الحالة الجسمانية و الحالة

الروحانية. وتؤثر حالة الطلاب رغبة التعلم. إن كانت مريضة او في الغضب او في

الجوع فيؤذى الطلاب في التعلم. اذا الطلاب في الصحة او في الشبع او في الفرح

فيسهل الطلاب في التعلّم.

(د) حالة بيئة الطلاب: بحالة بيئة الآمنة و بيئة المدرسة في الصحة و هادئ و مطمئن

فيقوى الطلاب في التعلم.

(هـ) العوامل الدنامي في التعلم و التعليم: العوامل الدنامي في التعلم و التعليم يعنى بيئة

الطلاب, هم العالم و المسكن و المخالطة . اما بيئة ثقافة الطلاب هم الجريدة و المجلة

و الراديو و التلفزيون و الفلم . و تحرك البيئة رغبة الطلاب في التعلم.

(و) الأستاذ: الأستاذ هو اسوة حسنة لتلاميذه . يعلم التلاميذ عن حب التعلم هو احد

من وظائف الأستاذ للتلاميذ.

ج- تعليم اللغة العربية

أن تعليم يقصد به نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن يتقبل

ما يلقى المعلم.^{٤٨} تعليم اللغة العربية هو إيصال المعلم والمعرفة إلى أذهان الطلاب بطريقة قويمه

وهي طريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم المتعلم الوقت الجهد في سبيل الحصول^{٤٩} . وإن

تعليم اللغة العربية كتعليم لغة أجنبية يعني أن يكون الفرد قادرا على استخدام لغة غير لغته الأولى

التي تعلمها في صغره أو كما يطلق عليها اللغة الأم، أي قادرا على فهم رموزها عندما يستمع

عليها، ومتمكن من ممارستها كلاما وقراءة وكتابة.^{٥٠} أن تعليم اللغة العربية فيها عناصر اللغوية

وهي الأصوات، والدفردات، والتأكيب. وكان في تعليم اللغة العربية تتكون على أربع مهارات فهي

^{٤٨} صالح عبد العزيز، التبية وطرق التدريس، (القارة : دار الدعارف، ٢٠٠٠) ص. ٥٩

^{٤٩} محمد علسليمان، التوجيو في تعليم اللغة العربي، (القارة : دار الدعارف، ١٩٨٣) ، ص. ١٢

^{٥٠} محمد كامل الناقه و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغت الناطقت بما، (الرباط : مشورات الدنظمة الإسلامية للتبية والعلوم والثقافة.

مهارة الإستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. إذان تعليم اللغة العربية فهي تعليم المادة العربية التي تتكون على أربع مهارات وعناصر اللغوية.

١. طريقة تعليم اللغة العربية

الطريقة في اصطلاح التربية هو مجموع الأنشطة والإجراءات التي يقوم بها المدرس،

تبدو آثارها علي ما يتعلمه التلاميذ.^{٥١}

الطريقة الناجحة هي التي تؤدي إلى الغاية المقصودة، في وقت قليل، وبأيسر جهد

يبدله المعلم أو الطالب، وهي التي تثير اهتمام الطلاب وميولهم، وتحفزهم على العمل الإيجابي،

والنشاط الذاتي، والمشاركة الفعالة في الدرس.^{٥٢}

إذا كانت طرائق تدريس اللغة الأجنبية كثيرة متعددة وليس منها ما هي مثلي ومناسبة

لكل المواقف التعليمية، فمعنى ذلك أنه ينبغي على معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها ألا يتقيد

بطريقة معينة دون غيرها، وإنما ينتقي منها ما يناسب الموقف التعليمي الذي يجد نفسه فيه.

وهناك عدة أسس يمكن أن يلجأ إليها المعلم وهو يختار طريقة التدريس المناسبة، وهي:

(أ) المجتمع الذي تدرس فيه العربية كلغة ثانية.

(ب) أهداف تدريس العربية كلغة ثانية.

(ج) مستوى الدارسين وخصائصهم.

(د) اللغة القومية للدارسين.

^{٥١} اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية ١٣٢

^{٥٢} رشدي أحمد طعيمة.....ص.٣٤

هـ) إمكانيات تعليم اللغة.

و) مستوى اللغة العربية المراد تعليمها، فصحي، عامية... إلخ.^{٥٣}

طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعنى مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة وفي هذا الضوء فإنه أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. و في إج ا رءاتها إنها مفهوم أبعد من مجرد إج ا رءات تدريسية يقوم بها المعلم في الفصل. و أطلقت عليها في اللغة الإنجليزية اسم Procedure و تعني الطريقة به الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقق الهدف التربوي المنشود.^{٥٤} و لا شك أن الطريقة تحتل مركزا مهما في مجال التربية و أيضا إحدى العناصر المهمة له. لذلك ذهب علماء التربية قديما و حديثا إلى تأليف كتب كثيرة لها تجسيدا لاهتمامهم بالطرق التربوية. وتتولد من هذا الجهد طرق متنوعة للتدريس. ومن أهم طرائق تعليم اللغات الأجنبية ما يلي^{٥٥}:

أ) طريقة القواعد والترجمة

وتهدف هذه الطريقة إلى تدريب الطالب على استخ ا رج المعنى من النصوص الأجنبية و ذلك عن طريق ترجمة هذه النصوص إلى لغته القومية.^{٥٦} هذه الطريقة تقف بأهدافها عند حد حفظ و فهم قواعد اللغة و التعبير بأشكال لغوية تقليدية و تدريب الطلاب على كتابة اللغة بدقة عن طريق التدريب المنظم في الترجمة من لغته

^{٥٣} نفس المراجع

^{٥٤} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، الجزء الأول، جامعة أم القرى ١٨٩٧ ص ٢١٠

^{٥٥} نفس المراجع ص. ٣٦

^{٥٦} فتحي علي يونس و د. محمد عبد الرؤوف الشيخ، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب، (مكتبة وهبة، القاهرة)، ص ٧٠

إلى اللغة المتعلمة كما تقف بأهدافها أيضا عند حد تدريبه على استخلاص المعنى من

النصوص الأجنبية بترجمتها إلى لغته الوطنية و على تقدير الدلالات الأدبية لما يقرأ.^{٥٧}

(ب) الطريقة المباشرة.

تعلم من خلال الممارسة و من خلال تشجيع الطلاب على تعميم ما تعلموه

بواسطة عمليات الاستدلال و الاستنباط أي أن النحو في هذه الطريقة يعلم بطريقة

وظيفية و يظل محصورا ر في المواقف التي يظهر فيها استخدامه في أثناء الحديث و

عندما تتقدم عملية تدريس القواعد لتأخذ شكلا أكثر تنظيما في المراحل المتقدمة فإن

النحو يدرس عن طريق استخدام المصطلحات المستخدمة فيه في اللغة الأجنبية.^{٥٨}

ظهرت هذه الطريقة كرد فعل طبيعي لعيوب طريقة النحو القواعد و الترجمة

التي تعتمد على استعمال لغة وسيط، أي تتبع طريقة غير مباشرة في التعليم، فجاءت

الطريقة المباشرة لكي تلغى هذه الوساطة وتعلم اللغة الأجنبية عن طريق اللغة الأجنبية

نفسها دون الاستعانة بلغة وسيط سواء كانت لغة الطالب الأم أم لغة أخرى

يجيدها.^{٥٩}

(ج) الطريقة القراءة

ضعف مستوى الدارسين بالطريقة المباشرة في مهارتي القراءة والكتابة، وعدم

انضباط العملية التعليمية وتشتيتها في تعليم عدة مهارات دون اتقان بعضها اتقان

^{٥٧} د. محمود كمل الناقه, , ص. ٧.

^{٥٨} محمود كمل الناقه, تعليم اللغة العربية ص. ٧.

⁵⁹ Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Penerbit Misykat, 2004), hlm.

كافيا، حدا ببعض التربويين و منهم الانجليزي (مايكال ويست) في الثلاثينيات إلى
الاقتصار على مهارة واحدة، ولتكن أكثر المهارات نفعا في رأيه، وهي مهارة القراءة،
وبا لذات الصامته، وتدريب المدرسين على فهم المقروء.^{٦٠}

(د) الطريقة المعرفية

تترد بخصوص هذه النظرية عدة مصطلحات، منها النظرية: النظرية المعرفية،
ومنها النظرية المعرفية لتعلم الرموز اللغوية. ويترجمها البعض بنظرية الفهم وحل الرموز
اللغوية ومنها المدخل المعرفي لتكوين العادات. ولقد بدأ التفكير في هذه النظرية في
منتصف الستينات كرد فعل لأمرين: أولهما النقد الجديد الذي وجه للطريقة السمعية
الشفوية. وثانيهما مااستجد من دراسات لغوية خاصة في مجال النحو التحويلي
التوليدي ومن دراسات نفسية خاصة في مجال علم النفس المعرفي.^{٦١}

٢. وسائل التعليمية

من أجل التعليم، الوسائل هي شيء مستطاع الذي يبلغ الرسالة و يرتقي الفكر
والشعور والرغبة حتى يزيد عملية التعليم عند الطلاب. كما قال سوفومو (Supomo) في
رشيدي (Rosyidi) إن وسائل التعليم تختلط بين الخردوات والبرمجيات. بعبارة أخرى، أنها
الخردوات التي يشتمل بالبرمجيات.^{٦٢}

^{٦٠} عبد العليم إبراهيم، في طرق التدريس الموجه الفنى لمدرس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٦٢)، ص. ٥١

^{٦١} طعيمة. نفس المراجع ص. ١٣٩

يرى نايف محمود معروف أن الوسائل التعليمية هي ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعلّم والتعليم وتحسينها وتعزيزها. وهي تعليمية لأن المعلم يستخدمها في عمله، وهي تعلّمية لأن التلميذ يتعلّم بواسطتها.^{٦٣}

والوسائل التعليمية هي عنصر من عناصر البرنامج في ضوء الاتجاهات الحديثة يساعد على تكوين العادات والمهارات والقيم والأساليب التفكير الأزمات لمواصلة التعليم والمشاركة في التنمية الشاملة. ويمكن تعريف الوسائل التعليمية بأنها كل ما يستخدمه المعلم أو التعليم في المواقف التعليمية بالتعيين على تحقيق الأهداف المرجوة من الخبرات التعليمية المقدمة، ومن شأنه أن يساعد على تحقيق اتصال أيسر وأوضح وأكثر فعالية.^{٦٤}

أ- فوائد الوسائل التعليمية

إن استعمال وسائل التعليمية المختارة دف لتنمية كفاءة التلاميذ، ويرجى أن تسهلهم عند تعليم وتسهل المعلم في توضيح الدرس، و قال عثمان بشير الدين يستفيد

٤ استخدام الوسيلة للتعليم فيما يلي^{٦٥}:

(١) تساعد الوسائل التعليمية على علاج اختلاف الطلاب خلفي ام و خبر ام، لأن جاء الطالب بخلفيته نفسه ومختلفة بغيره، وكذلك تختلف خبرته بالأخر.

^{٦٣} نايف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٨٥) ص. ٢٤٣

^{٦٤} 26 توجيه المرسى، اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية في http://www.isesco.org.ma/pub/ARABIC/Langue_arabe/p19.htm

^{٦٥} أحمد سالم، وسائل وتكنولوجيا التعليم، (الرياض، مكتبة الرشد، ٢٠٠٤)، ص. ٣

٢) تساعد الوسائل التعليمية في التغلب على صعوبة تعلم موضوعات معينة، الأ أوسع من الفصل أو عكسه حتى يمكن للوسائل التعليمية أن تسهم في نقل بعض الخبرات إلى حجرات الدراسة.

٣) تساعد الوسائل التعليمية على توحد مشاهدة التلاميذ أى تركزها. يمكن أن يوجه مشاهدة التلاميذ إلى المادة المهمة المختارة من المواد التعليمية الموجودة لتحقيق الأهداف المقصودة.

٤) تساعد الوسائل التعليمية على زيادة الثروة اللغوية للتلميذ و يشجع وزيادة دافعة التلاميذ إلى التعلم والمشاركة والانتباه وكذلك تساعد الوسائل التعليمية في توفير وقت وجهد المعلم.

٥) تساعد الوسائل التعليمية عن الخبرات الحقيقة إلى الخبرات المجردة. إذا سأل التلميذ معلما عن الشيء اردة فعليه أن يستخدم الوسائل التعليمية وذلك للكشف الصورة الحقيقة بدلا من إجابة المعلم على السؤال بطريقة لفظية.

أما عن أهمية هذه الوسائل التعليمية المختلفة، فهي متعددة ومختلفة أيضاً، ومن أهمها ما يلي:^{٦٦}

١. تقلل من الجهد المبذول من قبل الطالب والأستاذ، كما أنها تختصر كثيراً من الوقت.

^{٦٦} حسين عبيد جبر البياتي، "الوسائل التعليمية"، شبكة جامعة بابل، اطّلع عليه بتاريخ ٢٠١٩-٣-٢٨. بتصرف.

٢. تتجاوز اللفظية ومشاكلها وعيوبها؛ لأنها تسهل عملية التعليم وتبادل المعلومات بين الطالب وأستاذه.

٣. تنقل المعرفة والمعلومة بشكل أوضح؛ لأنها توضح جميع الجوانب المهمة وغير الواضحة من خلال إثباتها لعملية الإدراك.

٤. تجذب اهتمام الكثير من الطلاب، كما أنها تطوّر وتنمي دقة الملاحظة لديهم.

٥. تقوم بتثبيت المعلومة وبالتالي تطوّر قدرة الطالب على الحفظ والاستيعاب بشكل أسرع وأفضل.

٦. تجعل الطالب مستمراً في التفكير والبحث عن المعلومات بطريقة أفضل وأوسع، مما يجعله قادراً على تقييم معلوماته من خلال مقدار المعلومات التي استوعبها.

٧. تبيّن للطلاب الفروق الفردية الموجودة بينهم في جميع المجالات وتحديداً اللغوية، كالتعبير الشفوي مثلاً.

٨. تعمل على جعل الطالب يحصل على المعلومة بالشكل الصحيح وبلفظها ودلوها العلمي.

٩. كما أنها تعطي للطلاب الكثير من الفرص المتمثلة في تحقيق الأهداف التعليمية إضافةً إلى المتعة والتسلية.

١٠. تثبت المعلومة في ذهن الطالب لأطول فترة زمنية ممكنة؛ لأنها تزوده بها بطرق مختلفة.

١١. إضافةً إلى أنها تجعله يتعلم العديد من المهارات وبأساليب مختلفة، سواء إن

كانت تتعلق برغبته واتجاهاته أو بذوقه وسلوكه

ب- تنقسم الوسائل المعينة إلي:

(١) وسائل لغوية

اللغة من أهم للوسائل لايضاح الغامض من المعاني ولأفكار، وتظهر الحاجة اليها

في الايضاح عند التمثيل والتشبية والموازنة والوصف والشرح والقصص لاتجد في

ذلك كله ما يوضح المعاني ويمثلها ويجسمها.^{٦٧}

(٢) وسائل حسية

فوائدها : الوسائل الحسية لاشك أوضح وأقوى وأبقى أثرا من الوسائل اللغوية،

لاسيما من الناشئين، مع أهمية الوسائل اللغوية كما ذكرنا.

ج-انواعها: تشمل الوسائل الحسية :

(١) ذوات الأشياء المراد درسها

(٢) النماذج الحسية لها

(٣) الصور الشمسية، ومنها: المصورات الجغرافية

(٤) القاموس السحري

(٥) الرسوم

(٦) السينما

^{٦٧} محمود علي سمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١١٩). ص ١١٨ - ١١٩

(٧) الفوتوغراف

(٨) جهاز التسجيل

(٩) السبورة

(١٠) الرحلات المدرسية

(١١) معرض ومتحف المدرسة

وقد أصبح من الممكن استخدام هذه الوسائل كلها أو بعضها في

كثير من مواد الدراسية، لاسيما التاريخ، الجغرافيا، والعلوم، والتعبير الشفهي

والقراءة، وقواعد اللغة.^{٦٨}

وتنقسم الوسائل إلى ثلاثة أقسام :

أ) الوسيلة البصرية

تعد الوسيلة التعليمية البصرية من أكثر الوسائل التعليمية انتشاراً وتوافراً في البيئة

المدرسية والمحلية، ومن السهل على المعلم الحصول عليها وإنتاجها، وتعتمد الوسائل

البصرية على حاسة البصر لدى المتعلم في إكسابه كثيراً من الخبرات التعليمية التي تؤدي

إلى تعديل سلوكه، وعن طريق هذه الوسائل تنتقل الرسائل من المرسل إلى المستقبل في

مواقف الاتصال التعليمي، و تضم مجموعة من الأدوات و الطرق التي تستغل حاسة البصر

و تعتمد عليها، و تشمل هذه المجموعة الصور الفوتوغرافيا، و الصور المتحركة الصامتة، و

صور الأفلام، و الشرائح بأنواعها المختلفة، و الرسوم التوضيحية و الرسوم المتحركة، و

^{٦٨} محمود علي سمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، ص ١٢٠-١٢١

المواد التعليمية المطبوعة والسبورة الطباشيرية و اللوحات: وبرية - مغناطيسية- مجلة حائط و النماذج، والخرائط.

(١) السبورات واللوحات

(٢) الرسوم

(٣) الصور الثابتة

(ب) الوسيلة السمعية

تعتمد الوسيلة التعليمية السمعية علي حاسة السمع لدي المتعلم, في إكسابه كثيراً من الخبرات التي تؤدي إلي تعديل سلوكه . وهذه الوسيلة تنتقل عن طريقها الرسائل من المرسل إلي المستقبل في مواقف الإتصال التعليمي .

وفيما يلي يتم إلقاء الضوء علي بعض الوسائل التعليمية السمعية وهي:

(١) ألهاتف (التليفون)

(٢) الإذاعة المسموعة من خلال الراديو

(٣) مختبرات اللغة

(٤) التسجيلات الصوتية

(ج) السمعية البصرية

وتتضمن مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاستي البصر و السمع، وتمثيل الصور المتحركة الناطقة، و هي تتضمن التلفزيون و الأفلام و التسجيلات الصوتية المصاحبة الشرائح و الاسطوانات أو الصور.^{٦٩}

٣. تقييم اللغة العربية

يعتبر تقويم مقوما أساسيا من مقومات العملية التعليمية، فهو العملية التي نحكم بها على مدى نجاحنا في تحقيق الأهداف التربوية التي ننشدها. بل إنه عملية نحكم بها على قيمة هذه الأهداف ذاتها. وذلك فإن إحدى مسؤوليات وواجبات المعلم الرئيسية هي قياس مدى تحقيق الطلاب للأهداف التعليمية أو إلى أى مدى تعلموا واكتسبوا المعارف والاتجاهات والمهارات التي تضمنها البرنامج.

ومن ناحية أخرى فإن التقويم يستخدم كمعزز لأداء الأرفاد و ينمى فيهم الدوافع لمزيد من الجهد والعمل، فالطالب يحتاج إلى معرفة مدى تقدمه نحو الأهداف المنشودة ومدى تعلمه والمعلم يحتاج إلى معرفة مدى نجاحه في التدريس، وفي مساعدة الطلاب على تحقيق أهدافهم، ومدير المعهد يحتاج إلى معرفة مدى نجاح إدارته للمعهد وهكذا. فالتقويم هو الوسيلة نحو تقديم هذه المعلومات لكل من الطالب والمعلم والمدير.

تعددت مجالات التقويم إلى مجالات كثيرة مثل: تقويم الهدف، وتقويم المحتوى، وتقويم المعلم، وتقويم الطالب وغيرها. وتنوعت وسائل التقويم إلى أنواع عديدة مثل: الملاحظة

^{٦٩} أحمد خيرى محمد كاظم و جابر عبد الحميد جابر، الوسائل التعليمية و المنهج، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٩٧)، ص. ٣٧

الدقيقة، والتسجيل اليومي، والاختبارات بأنواعها، والمناقشة، ودراسة إنتاج الطالب،

وسجل النشاط، ومذكرات الطلاب، والإستفتاء وغيرها.^{٧٠}

أنواع الاختبارات اللغوية:

أ) اختبارات مهارة الاستماع:

١) اختبار تمييز الأصوات

٢) اختبار الحركة الجسمية (Body movement test)

٣) اختبارات الرسم (Drawing Test)

٤) اختبار الصور (Picture test)

٥) اختبار المحادثة (Conversation type test)

٦) فهم القطع (Passage comprehension)^{٧١}

ب) اختبارات مهارة الكلام:

أ) اختبار النطق (Pronunciation test):

ويهدف هذا الاختبار إلى قياس قدرة الطلاب على نطق الأصوات العربية نطقاً

سليماً. ويتم ذلك من خلال عدة أساليب منها: أن يشرح المدرس موقفاً ثم يطلب

من التلميذ إعادة الشرح، أو أن يطلب من التلميذ قراءة نص أو حوار تعلمه بصوت

مسموع.

^{٧٠} عبد اللطيف فؤدي إبراهيم، المناهج أساسها وتنظيماتها وتقويم آثارها، (القاهرة: مكتبة مصر، ١٨٩٣)، ص، ٦١

^{٧١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو، الرباط، ١٩٨٩م

ب) المنبهات المرئية (Visual Cues):

كأن تعرض على التلاميذ ساعة كبيرة ويطلب منهم تحديد الوقت الذي تشير إليه الساعة. أو تكتب بعض الأرقام ويطلب من التلاميذ قراءتها بصوت عال.

ج) المقابلة الشخصية (Interview):

كأن يجرى المعلم المقابلة مع أحد التلاميذ ويسأله عن أسئلة يرد عليها، أو يعطيه معلومات يعلق عليها.

ج) اختبارات مهارة القراءة:

أ) التعرف على المفردات (Word Recognition):

ب) تخمين المعنى:

ج) التعرف على العناصر المفتاحية:

كأن تعرض على التلميذ بعض الجمل ويطلب منه وضع خط تحت المبتدأ أو الخبر أو العناصر الأخرى من الجمل.

د) التعرف على الضمائر والأسماء التي تعود عليها:

كأن تعرض على التلميذ بعض الجمل ويطلب منه إيجاد الأسماء التي تعود إليها الضمائر التي تحتها خط.

هـ) القشط (Skimming):

كأن تعرض على التلميذ فقرة من النص المقروء ثم يطلب منه استخراج النقاط المهمة.

و) فهم القطعة:

كأن تعرض على التلميذ فقرة من النص المقروء ثم تعرض عليه بعد ذلك عدة أسئلة

يمكن أن يجد الإجابة عليها في الفقرة.^{٧٢}

(د) اختبارات مهارة الكتابة

أ) اختبار النسخ (Copying test):

فيعرض على التلميذ قطعة من النص المكتوب أو فقرة معينة منه ثم يطلب منه نسخ

القطعة أو الفقرة بخط يده.

ب) اختبارات الهجاء (Spelling test):

في هذا الاختبار يقرأ المدرس الكلمات أو العبارات ثم يطلب من التلاميذ أن

يكتبوها.

ج) اختبار بناء الجملة:

وفي هذا الاختبار يطلب من التلميذ بناء جملة من عدة أجزاء مثل الفعل، والفاعل،

والضمير، والصفة، والظرف.

د) اختبار ربط الجمل:

في هذا الاختبار يعطى التلميذ جملتين أو أكثر ثم يطلب منه ربط هذه الجمل

مستخدماً حروف العطف والأسماء الموصولة.

هـ) التعبير التحريري المقيد (Controlled composition):

في هذا الاختبار يطلب من التلميذ أن يكتب حوارًا أو فقرات كاملة وفقا لإرشادات أو تعليمات محددة، مثل: استخدام مفردات معينة، أو تراكيب معينة.

(و) التعبير التحريري الموجه (Guided composition)

في هذا الاختبار يطلب من التلميذ كتابة النصوص وفقا للأشكال المحددة مثل: الحوار، أو المذكرات، أو الخطابات الشخصية، أو خطابات الطلب.

(ز) التعبير التحريري الحر (Free composition):

في هذا الاختبار يطلب من التلميذ كتابة حول أي موضوع يثير اهتمامه. والمدرس في هذا النوع من الاختبارات يقدم التوجيه للتلميذ أثناء الاختيار للتعبير عن نفسه وليس نحو ما سوف يكتبه.^{٧٣}

د- مشكلات تعليم اللغة العربية

تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها لا تخلو من المشكلات كسائر اللغات الأجنبية، و من هم المشكلات التي تواجه الدارس الناطق بغير العربية عند تعلمه للغة العربية انه يتأثر بلغته الام وينقل بعض الجوانب اللغوية الي اللغة العربية فمثلا يحاول ان ينقل أصوات و لحجات لغته الام أو يحاول استخدام تراكيبه المعروفة في لغته كأن يجمع بعض الكلمات علي اوزان لغته أو غير ذلك من المشكلات الظاهرة عند تعلم اللغة العربية. فيمكن لنا أن نصنف هذه المشكلات إلى قسمين هما :

١. المشكلات اللغوية : ويندرج تحت هذه المشكلات كل ما يتعلق في طبيعة اللغة من نظام

دلالي ، وكتابي ، وصوتي، وصرفي، و نحوي.

٢. المشكلات غير اللغوية : ويندرج تحت هذه المشكلات التي ليست لها علاقة مباشرة بطبيعة اللغة

إلا أنها تؤثر في تعليم اللغة بشكل مباشر و فعال منها المشكلات الإجتماعية، المشكلات

الثقافية، المشكلات الناسية والمعرفية، المشكلات الاقتصادية، والمشكلات التاريخية و يدخل من

ضمنها المشكلات التربوية و طرائق التدريس .وهذه المشكلات معظمها موجودة و متوفرة لدى

كل من المعلم والمتعلم^{٧٤}.

ومشكلات ناجمة عن طرق التدريس التقليدية:

(١) معظم مدرسي العربية غير مزودين بالطرق التعليمية أو النفسية الخاصة بتدريس اللغات،

وأغلبهم يعمل بالمجال نظرا لكونه من متحدثي اللغة ولديه طلاقة فيها.

(٢) معظم المدرسين يجهلون كيفية تصحيح الأخطاء

(٣) التركيز علي مهارتي القراءة والكتابة، وإهمال مهارتي الحديث والاستماع أو يكون دورهما

ثانويا

(٤) الكتب تتبع طرقا تقليدية في عرض وتقديم المعلومات، والتدريبات لها طابع الثبات،

وتعتمد علي القواعد، تستخدم اللغة الوسيطة^{٧٥}

هـ - دراسات السابقة

⁷⁴ Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Indonesia, Kementerian Agama Republik Indonesia. Modul,,,7

^{٧٥} رشدى احمد طعيمة. المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها. (القاهرة: دار الفكر العربي. ٢٠٠٤). ص. ٣١٦

الدراسات السابقة هي المراجعة السابقة التي تتعلق بالمسئلة التي ستبحثها الباحثة. الدراسة السابقة هي العملية اللازمة في البحث، وخصوصا في البحث العلمي الذي أساسيته هو التطوير الجوانب النظرية والجوانب العملية⁷⁶. وأما الدراسة السابقة في البحث الذي سيعمله الباحثة فهي :

أحمد صالح اللدين (٢٠٠٧) "تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي والعصري (دراسة مقارنة وتقويمية في تعليم اللغة العربية بين معهد ليربويو السلف يقديري والأمين العصري بسومنب". رسالة الماجستير، الجامعه الحكومية الإسلامية مولنا مالك ابراهيم مالانج. كانت أهداف البحث هذه تصف اللغة العربية المعهد ليربايا و الامين. وكان أسئلة البحث على (١) أغراض تدريس اللغة العربية ، والمواد ، واستخدام الطريقة. و (٢) أيهما أكثر ملائمة وفقاً لنظرية التعليم العربية. وجد أن أن الكتاب الكلاسيكي في المعهد السلفي له دور مهم كمرجع رئيسي في دراسة الدين. لذا ، ركزت ليربويو على القواعد النحوية (التركيبية ، التشكيلية ، والأسلوبية كمواد رئيسية في التدريس باللغة العربية. ومن ثم الطريقة في تعليم اللغة العربية ، نجد أن ليربايا يستخدم قواعد النحو والترجمة. يقرأ المعلم كلمة الكتاب الكلاسيكية بكلمة بمعنى ويتم تسميته بهذه الطريقة بواسطة القواعد النحوية والشرقية.

وكان الهدف من تدريس اللغة العربية في العميان موجهًا إلى جميع المهارات ، فهم يستمعون ، ويتحدثون ، ويقرؤون ، ويكتسبون مهارة الكتابة. ممارسة اللغة العربية في مدرسة داخلية أدى إلى أن الطلاب يجب أن يدرسوا جميع المهارات العربية. لذا ، يجب أن تساعد المواد

⁷⁶ Diterjemahkan dari Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi Dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2008), cet. V. h. 33.

المستخدمة في تعليم اللغة العربية الطالب في الاحتفاظ بجميع مهارات اللغة. تغطي المواد في اللغة العربية جميع أنواع اللغة العربية مثل الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة والمفردات. واستخدام الأمين الطريقة المختلفة، وهي الطرق الشفوية المباشرة والسمعية. استخدم المعلم اللغة العربية دائماً في تعليمه وحاول تجنب استخدام اللغة المحلية / القومية.

محمد منير (٢٠١٣) " تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي:

دراسة المقارنة بين معهد الايمان الإسلامي بفنوروغو ومعهد مفتاح المبتدئين بعانجوك".

رسالة الماجستير، جامعة مولنا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. تظهر نتيجة هذا الدراسة ما يلي: (١). تتكون مواد تعليم اللغة العربية في معهد الحديثة من ١٠ مواد ، بينما تتكون السلف في ٦ مواد فقط. يتم ترتيب جميع المواضيع بشكل منهجي ومتصلة ببعضها البعض، وتدعمها أيضاً المواد الدينية. تستخدم المعهد الحديثة نظرية النظام المتكامل والمنفصل في مواد تعليمي اللغة العربية، في حين يستخدم السلف نظرية النظام المنفصل. (٢). الطريقة التعليمية المستخدمة في التدريس باللغة العربية هي الطريقة الانتقائية. استخدام التدريس ملموسة واللغة وسائل الإعلام. تطبيق الاختبار الشفهي والكتابي في نظام التقييم. (٣) إن البيئة اللغوية المستخدمة في تدريس اللغة العربية في المعهد الحديثة تتكون من بيئة الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة. تم تطبيق اثنتين منها فقط، وهما بيئات القراءة والاستماع، في المعهد السلفي

خير الفضل (٢٠١٥) " تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي:

دراسة المقارنة بين المعهد الاسعد و سعادة الدين جامبي". رسالة الماجستير، جامعة سنن

كاليجاغا الحكومية الإسلامية. من نتائج الدراسة، أن: المنهج المستخدم في المعهد الاسعد جامبي ومناهجها في المعهد سعادة الدرين جامبي بشكل عام مختلف كثيراً ويمكن رؤيتها من الاختلافات في الكتب المستخدمة في معهدين. والكتب المستخدمة في تعلم اللغة العربية في معهدين مختلفة جدا أيضا. الكتب المستخدمة في المعهد الاسعد جامبي ليست عالية مثل مستوى الكتاب المستخدم في سعادة الدرين جامبي جامبي.

استراتيجية تعليم اللغة العربية في كل هي مختلفة كثيرا أيضا. استناداً إلى نتائج ملاحظات الباحث في كل المعهد، فقد تأثرت استراتيجيات التعليم المختلفة في البيزانتين بأهداف مختلفة ومهنية في التدريس. حتى أن أحد المعهد لديه ميزة في تطبيق الاستراتيجيات في التعلم. كما يختلف نظام التقييم في المدينين بشكل كبير، وذلك نظراً لأن أحد هذين النظامين يشير إلى المناهج الدراسية التي وضعتها وزارة التجارة ووزارة التعليم الوطني. لذلك تم التقييم مع المدارس بشكل عام. في حين أن النظام التقييم في المعهد أخرى لا يزال يشير إلى نظام التقييم الكلاسيكي. يتم قياس مستوى نجاح الطلاب في التعلم من خلال حدود قدرة الطلاب على إتقان الكتب المكتسبة.

نيلى كورنياسيه (٢٠١٦) "أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربع في معهد بستان المعمور بيانويوانجى: دراسة مقارنة بين مدرسة كيون راجا المتوسطة ومدرسة معارف كيون راجا المتوسطة". رسالة الماجيستر. جامعة مولنا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أسئلة البحث فهي: (١) ما هي أساليب التدريس المهارات اللغوية العربية الأربع في

مدرسة كيون راجا المتوسطة بيانيووانجى؟، (٢) ما هي أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في مدرسة معارف كيون راجا المتوسطة بيانيووانجى؟، (٣) ما الفرق بين أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في مدرسة معارف كيون راجا المتوسطة بيانيووانجى؟

وننتج هذا البحث هي: (١) أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في مدرسة كيون راجا المتوسطة هي: في مهارة الاستماع هي أسلوب الأسئلة وأسلوب المناقشة، وفي مهارة الكلام هي أسلوب الأسئلة وأسلوب المناقشة، وفي مهارة القراءة هي أسلوب المحاضرة وأسلوب المناقشة وأسلوب حل المشكلة، وفي مهارة الكتابة هي أسلوب الأسئلة وأسلوب المناقشة. (٢) أساليب التدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في مدرسة معارف كيون راجا المتوسطة هي: في مهارة الاستماع هي أسلوب الأسئلة وأسلوب المحاضرة وأسلوب المناقشة، وفي مهارة الكلام هي أسلوب المناقشة وأسلوب حل المشكلة، وفي مهارة القراءة وهو أسلوب SQ3R أو Survey, Question, Read, Resite and Review، وفي مهارة الكتابة هي أسلوب الأسئلة وأسلوب المناقشة. (٣) الفرق بين أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة المستخدمة في مدرسة كيون راجا المتوسطة ومدرسة معارف كيون راجا المتوسطة وهو يجعل في وقت الدراسي، وجد في تنفيذه. أما أنواع من أساليب تدريسه ليس هناك كثير من المختلفة المتعلقة.

محمد غفران (٢٠١٥) "نوع التعليم في المعهد العالي (دراسة مقارنة بين مواد التعليم

والعملية والتقييم في المعهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم مع الحكام مالانج)". رسالة

الماجستير. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. نتائج هذا البحث هو ١.

الموادّ الدراسية في معهد الحكم : أ. تعليم كتب التراث "المرشد الأمين" الذي يتعلق بالأخلاق و"تعليم المتعلم" و"التذهيب" وغير ذلك. ب. تعليم علم الآلة كقراءة القرآن وكتابه والنحو والصرف والفقّه وأصوله واللغة العربية وفقه المناكحات والمعاملات وتاريخ التشريع وهو ما يتعلق بأساس علم الدين والاتصال في المجتمعات. وأما الموادّ الدراسية في المعهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم : أ. في مجال القرآن هو تحسين وتصحيح قراءة القرآن وقراءته جماعة. ب. في مجال كتب التراث هو التذهيب وقامع الطغيان. ج. في مجال اللغوية هو البرنامج الخاص في تعليم اللغة العربية وصباح اللغة. ٢. واستخدم معهد الحكم كيفية التقليدية في طريقة تعليمه كسوروكان (sorogan) وبندوعان (bandongan) في المسجد، وكذلك المشاورة والمحاضرة والاستعلام والمناقشة وحل المشكلة المناسبة بالمادة الدراسية. وأما معهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم يستخدم فيه طريقة التعليم من خلال المحاضرة والحلقة والتجربة والمناقشة أو الندوة. ٣. التقويم في معهد الحكم ينقسم إلى قسمين : التقويم الشهري والنصف السنوي. فأما الشهري كان يقام لمعرفة تطور الطلاب من ناحية ذكاءهم قبل التنبيه العام. وأما والنصف السنوي فكان لمعرفة جودتهم الدراسية من خلال الإمتحان، شفهيًا كان أو كتابيًا في الامتحان النصفى والنهائي. وقد قام معهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم بالتقويم اليومي من خلال الملاحظة اليومية و أما التقويم الشهري فللمعرفة نتيجة البرنامج المستخدم وكذلك التقويم النصف السنوي من خلال الامتحان النصفى أو النهائي، سواء كان شفهيًا أو كتابيًا أو تجريبيا.

هيكل البحوث السابقة

رقم	اسماء الباحثين	موضوع البحث	أهداف البحث	الارتباط بهذا البحث
١	أحمد صالح اللدين (٢٠٠٧) رسالة الماجستير، الجامعه الحكومية الإسلامية مولنا مالك ابراهيم مالانج	تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي والعصري (دراسة مقارنة وتقييمية في تعليم اللغة العربية بين معهد ليريويو السلف يقديري والأمين العصري بسومنب	تصف تعليم اللغة العربية المعهد ليربايا و الامين. وكان أسئلة البحث على (١) أغراض تدريس اللغة العربية ، والمواد ، واستخدام الطريقة. و (٢) أيهما أكثر ملائمة وفقاً لنظرية التعليم العربية	العلاقة بين هذا موضوع البحث والبحث الذي ستقوم هو الباحثة يعني : أدى هذا البحث إلى صف تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي مع استخدام البحث الكيفي بالمدخل المقارنة و استخدام دراسة متعددة الدواقع على موقعان بحثان ولديهما شبه الخصائص أيضاً.
٢	محمد منير (٢٠١٣) رسالة الماجستير، جامعة مولنا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	" تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي: دراسة المقارنة بين معهد الايمان الإسلامي بفتنوروغو ومعهد المبندئين بعانجوك	تصف تعليم اللغة العربية المعهد العصري والمعهد السلفي مع الايمان الإسلامي بفتنوروغو ومعهد مفتاح المبندئين بعانجوك وكان أسئلة البحث على (١) مواد تعليم اللغة العربية في معهد الحديثة و السلف (٢) الطريقة التعليمية المستخدمة في التدريس باللغة العربية (٣) البيئة	العلاقة بين هذا موضوع البحث والبحث الذي ستقوم هو الباحثة يعني : أدى هذا البحث إلى صف تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي مع استخدام البحث الكيفي بالمدخل المقارنة و استخدام دراسة متعددة الدواقع على موقعان بحثان ولديهما شبه الخصائص أيضاً.

	اللغوية في تدريس اللغة العربية			
٣	خير الفضل " تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي: دراسة المقارنة بين المعهد الاسعد و سعادة الدرين جامبي	تصف الاختلافات تعليم اللغة العربية المعهد العصري والمعهد السلفي المعهد الاسعد و سعادة الدرين جامبي (١) الاختلافات المنهج المستخدم (٢) الاختلافات والكتب المستخدمة في تعلم اللغة العربية (٣) الاختلافات استراتيجية تعليم اللغة العربية	العلاقة بين هذا موضوع البحث والبحث الذي ستقوم هو الباحثة يعني : أدى هذا البحث إلى صف تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي مع استخدام البحث الكيفي بالمدخل المقارنة و استخدام دراسة متعددة الدواقع على موقعان بحثان ولديهما شبه الخصائص أيضاً.	
٤	نيلي كورنياسيه، "أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في معهد بستان المعمور بيانيووانجي: دراسة مقارنة بين مدرسة كيون راجا المتوسطة ومدرسة معارف كيون راجا المتوسطة و بيانيووانجي و ما الفرق بين أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة	تصف أساليب التدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة في مدرسة كيون راجا المتوسطة بيانيووانجي و مدرسة معارف كيون راجا المتوسطة بيانيووانجي و ما الفرق بين أساليب تدريس المهارات اللغوية العربية الأربعة	العلاقة بين هذا موضوع البحث والبحث الذي ستقوم هو الباحثة يعني : أدى هذا البحث إلى صف تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي مع استخدام البحث الكيفي بالمدخل المقارنة و استخدام دراسة متعددة الدواقع على موقعان بحثان ولديهما شبه الخصائص أيضاً.	
٥	محمد غفران "نوع التعليم في المعهد العالي (دراسة	تصف تعليم اللغة العربية معهد الحكم و	العلاقة بين هذا موضوع البحث والبحث الذي	

<p>ستقوم هو الباحثة يعني : أدى هذا البحث إلى صف تعليم اللغة العربية في المعهد السلفي مع استخدام البحث الكيفي بالمدخل المقارنة و استخدام دراسة متعددة الدواقع على موقعان بحثان ولديهما شبه الخصائص أيضاً.</p>	<p>المعهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم (١) المواد الدراسية (٢) طريقة التعليم (٣) التقويم في معهد</p>	<p>مقارنة بين مواد التعليم والعملية والتقييم في المعهد العالي بجامعة مولانا مالك إبراهيم مع الحكام مالانج</p>	<p>الماجستير. جامعة مولانا مالك ابراهيم الاسلامية الحكومية مالانج</p>
--	---	---	---